



Apoyamos
el arte en todas
sus expresiones.



Ya conocés tu ciudad. Ahora conocé tu banco.

Banco Ciudad • Sponsor principal

0800-22-20400
callcenter@bancociudad.com.ar

Seguinos en:
www.bancociudad.com.ar

Banco Ciudad
Te quiere ver crecer



Presentan:
Personal **Arnet**

MONI OVADIA STAGE ORCHESTRA (ITALIA)

OYLEM GOYLEM



Buenos Aires Ciudad

Sala Martín Coronado
Teatro San Martín
Temporada 2014

Duración: 135 minutos con un intervalo

Con la participación de la Società Italiana
Argentina, el Instituto Italiano de Cultura de
Buenos Aires y Aeropuertos Argentina 2000

Moni Ovadia
Dirección

Director de gira
Marcello Corvino
Escenografía y vestuario
Elisa Savi
Diseño de luces
Amerigo Varese

Interpretes
Moni Ovadia canto
Maurizio Deho violín
Luca Garlaschelli contrabajo
Massimo Marcer trompeta
Paolo Rocca clarinete
Albert Mihai acordeón
Marian Serban cimbalón
Coordinación de producción (CTBA)
Federico Lucini
Asistencia de dirección (CTBA)
Ana Belén Saint-Jean, Ticiano Tomasi
Producción
Promo Music
Ingeniero de sonido
Mauro Pagliaro
Asistencia de producción
Lee Colbert

MONI OVADIA
STAGE ORCHESTRA (ITALIA)
OYLEM GOYLEM
AUTOR MONI OVADIA



MONI OVADIA y OYLEM GOYLEM

Salomone "Moni" Ovadia es actor, músico, cantante y dramaturgo. Nació en 1946 en Plovdiv, la segunda ciudad más poblada de Bulgaria, en el seno de una familia judía que se trasladó a Milán cuando el artista era un niño. En 1984, debutó como actor teatral y, en 1990, creó la Stage Orchestra, con la que produjo *Oylem Goylem*, espectáculo de cabaret con el que recorrió

con éxito Italia, Francia, Alemania y Estados Unidos. *Oylem Goylem* ("el mundo es tonto", en ídish) funde la música klezmer, que Ovadia interpreta con voz profunda y apasionada, con reflexiones lanzadas desde la perspectiva de la cultura del *witz*, el tradicional sentido del humor judío, ensamblando chistes y relatos cómicos.

CON LA PARTICIPACIÓN DE



GOBIERNO DE LA CIUDAD
AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

Jefe de Gobierno
Ministro de Cultura
Subsecretaría de Patrimonio Cultural
Subsecretario de Gestión Cultural

Ing. Mauricio Macri
Ing. Hernán Lombardi
María Victoria Alcaraz
Alejandro Gómez

COMPLEJO TEATRAL
DE BUENOS AIRES

Director General
Director General Adjunto
Director Escenotécnico

Alberto Lugaluppi
Cdor. Francisco Baratta
Lito Bara

TEATRO SAN MARTÍN
Director ejecutivo Pablo Torrado

Avda. Corrientes 1530
Buenos Aires, Argentina
Venta anticipada 0-800-333-5254
info@complejoteatral.gob.ar
www.complejoteatral.gob.ar

TeatroSanMartinOficial
TeatroSMOficial
TeatroSanMartin



La Sala Martín Coronado está equipada con un amplificador de aro magnético especial para personas con dificultades auditivas.



MUTUALIDAD ARGENTINA DE HIPOACÚSICOS